

Ngày 10 tháng 7 năm 2019

Hướng dẫn thực hiện

Công ước Di sản Thế giới

TỔ CHỨC VĂN HÓA, GIÁO DỤC VÀ KHOA HỌC
CỦA LIÊN HỢP QUỐC (UNESCO)

ỦY BAN LIÊN CHÍNH
BẢO VỆ DI SẢN VĂN HÓA VÀ THIÊN NHIÊN THẾ GIỚI



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



World
Heritage
Convention

TRUNG TÂM DI SẢN THẾ GIỚI

Hướng dẫn *hoạt động* được sửa đổi định kỳ để phản ánh các quyết định của Ủy ban Di sản Thế giới. Vui lòng xác minh rằng bạn đang sử dụng phiên bản mới nhất của Hướng dẫn *hoạt động* bằng cách kiểm tra ngày của Hướng dẫn hoạt động trên *trang* web của Trung tâm Di sản Thế giới của UNESCO được chỉ ra dưới đây.

Hướng dẫn *hoạt động* (bằng tiếng Anh và tiếng Pháp), văn bản của Công ước Di sản Thế giới (bằng năm ngôn ngữ), và các tài liệu và thông tin khác liên quan đến Di sản thế giới có sẵn từ Trung tâm Di sản Thế giới:

Trung tâm Di sản Thế giới UNESCO
Số 7, Quảng trường Fontenoy

75352 Paris 07 SP

Tại Pháp

Liên hệ: <https://whc.unesco.org/en/world-heritage-centre>

Liên kết: <https://whc.unesco.org/>

<https://whc.unesco.org/en/guidelines> (Tiếng Anh)

<https://whc.unesco.org/fr/orientations> (tiếng Pháp)

DANH MỤC TỪ VIẾT TẮT

DoCoMoMo	Ủy ban Quốc tế về Tài liệu và Bảo tồn Di tích của phong trào Hiện đại
ICCROM	Trung tâm Quốc tế về Nghiên cứu Bảo tồn và Phục hồi di sản Văn hóa
ICOMOS	Hội đồng quốc tế ICOMOS về di tích
IFLA	Liên đoàn kiến trúc sư cảnh quan quốc tế
IUCN	Liên minh Bảo tồn Thiên nhiên Quốc tế
IUGS	Liên minh Khoa học Địa chất Quốc tế
MAB	Con người và Chương trình Sinh quyển của UNESCO
NGO	Tổ chức phi chính phủ
TICCIH	Ủy ban Quốc tế về Bảo tồn Di sản Công nghiệp
UNEP	Chương trình Môi trường Liên Hợp Quốc
UNEP-WCMC	Trung tâm Giám sát Bảo tồn Thế giới (UNEP)
UNESCO	Tổ chức Giáo dục, Khoa học và Văn hóa của Liên Hợp Quốc

CHƯƠNG VII. QUỸ DI SẢN THẾ GIỚI VÀ HỖ TRỢ QUỐC TẾ

I.A Quỹ Di sản Thế giới

1. Quỹ Di sản Thế giới là một quỹ tín thác, do *Công ước* thành lập, hoạt động theo các điều khoản trong Quy chế Tài chính của UNESCO. Nguồn đóng góp cho Quỹ gồm những đóng góp bắt buộc và tự nguyện của các Quốc gia thành viên cho *Công ước*, và nhiều nguồn khác mà các quy định của Quỹ cho phép.
2. Các quy chế tài chính của Quỹ được thể hiện trong tài liệu WHC/7 được đăng trên trang web: <https://whc.unesco.org/en/financialregulations>

Điều 15 của *Công ước Di sản Thế giới*

I.B Huy động các nguồn hỗ trợ tài chính, kỹ thuật và các đối tác ủng hộ *Công ước Di sản Thế giới*

3. Trong phạm vi có thể, ngân sách dành cho các chương trình Hỗ trợ Quốc tế cần được huy động từ các nguồn quỹ khác bên cạnh Quỹ Di sản Thế giới.
4. Ủy ban quyết định rằng tất cả các khoản đóng góp vào Quỹ Di sản Thế giới để sử dụng cho các chương trình hỗ trợ quốc tế và các dự án khác của UNESCO dành cho bất kỳ di sản nào được ghi trong Danh sách Di sản Thế giới đều được tiếp nhận và sử dụng như là các khoản viện trợ quốc tế theo quy định tại Phần V của *Công ước*, và tuân thủ các phương thức đã được xây dựng cho việc thực hiện các chương trình hoặc dự án đó.
5. Ngoài những đóng góp cho Quỹ Di sản Thế giới, Ủy ban cũng kêu gọi các Quốc gia thành viên ủng hộ *Công ước* một cách tự nguyện, có thể thông qua hình thức đóng góp bổ sung cho Quỹ Di sản Thế giới hoặc đóng góp về tài chính và chuyên môn cho các di sản.
6. Ủy ban khuyến khích các Quốc gia thành viên tham gia vào các chiến dịch gây quỹ trên phạm vi toàn cầu do UNESCO khởi xướng với mục tiêu bảo vệ Di sản Thế giới.
7. Các Quốc gia thành viên và các nước khác có ý định đóng góp cho những chiến dịch này hoặc cho các dự án khác của UNESCO dành cho Di sản Thế giới, nên thực hiện các đóng góp đó thông qua Quỹ Di sản Thế giới.
8. Ủy ban khuyến khích các Quốc gia thành viên thúc đẩy việc xây dựng các quỹ hoặc các hiệp hội quốc gia, tập thể và cá nhân với mục đích gây quỹ để ủng hộ những nỗ lực bảo tồn Di sản Thế giới.
9. Ban Thư ký có nhiệm vụ hỗ trợ việc huy động các nguồn lực tài chính và chuyên môn phục vụ công tác bảo tồn Di sản Thế giới. Để đạt được mục tiêu đó, Ban Thư ký cần xây dựng mối quan hệ đối tác với các thiết chế công và tư nhân trên cơ sở các Quyết định và Hướng dẫn do Ủy ban Di sản Thế giới ban hành cũng như các quy định của UNESCO.
10. Ban Thư ký nên tham khảo "Chiến lược đối tác toàn diện" của UNESCO để quản lý các hoạt động gây quỹ bên ngoài vì lợi ích của Quỹ Di sản Thế giới. Tài liệu này có sẵn tại địa chỉ <http://en.unesco.org/partnerships>

Điều 15(3) của *Công ước Di sản Thế giới*

Điều 17 của *Công ước Di sản Thế giới*

"Chiến lược đối tác toàn diện" bao gồm "Các chiến lược riêng biệt để gắn kết với đối tác riêng lẻ" 192 EX/5.INF Quyết định 43 COM 11A

Quyết định 39 COM 11

I.C Hỗ trợ quốc tế

11. Công ước cung cấp các chương trình hỗ trợ quốc tế cho các quốc gia thành viên để bảo vệ di sản văn hóa và thiên nhiên thế giới nằm trên lãnh thổ của họ và mà đã hoặc có khả năng sẽ được ghi danh vào Danh sách Di sản Thế giới. Hỗ trợ quốc tế chỉ nên được coi là nguồn bổ sung cho những nỗ lực của bản thân quốc gia đó trong việc bảo tồn và quản lý di sản thế giới và và những di sản đang nằm trong Danh sách Đề cử Dự kiến trong trường hợp quốc gia đó không thể đảm bảo đủ nguồn lực để thực hiện.
- Tham khảo Điều 13 (1)(2) và Điều 19-26 của *Công ước Di sản Thế giới*
12. Các chương trình Hỗ trợ Quốc tế chủ yếu sử dụng nguồn tài chính từ Quỹ Di sản Thế giới được lập ra theo Công ước Di sản Thế giới. Ủy ban sẽ quyết định nguồn ngân sách cho Hỗ trợ Quốc tế trên cơ sở 2 năm 1 lần.
- Phần IV của *Công ước Di sản Thế giới*
13. Ủy ban Di sản Thế giới điều phối và phân bổ các hình thức Hỗ trợ Quốc tế tùy theo yêu cầu của Quốc gia thành viên. Những hình thức Hỗ trợ Quốc tế này (xem bảng tổng kết phía dưới) được sắp xếp theo trình tự ưu tiên như sau:
- Quyết định 30 COM 14A
Quyết định 36 COM 13.I
- a) Hỗ trợ khẩn cấp;
- b) Hỗ trợ Bảo tồn và Quản lý (bao gồm hỗ trợ đào tạo và nghiên cứu, hợp tác phát triển kỹ thuật và giáo dục);
- c) Hỗ trợ trừ bị.

I.D Các nguyên tắc và ưu tiên của Hỗ trợ quốc tế

14. Ưu tiên Hỗ trợ Quốc tế dành cho các di sản trong Danh sách Di sản Thế giới đang bị Đe dọa. Ủy ban tạo dòng ngân sách cụ thể để đảm bảo rằng một phần đáng kể sự hỗ trợ từ Quỹ Di sản Thế giới sẽ được dành cho các di sản nằm trong Danh sách Di sản Thế giới đang bị Đe dọa.
- Điều 13(1) của *Công ước Di sản Thế giới*
15. Các Quốc gia thành viên chậm trễ trong việc nộp các khoản đóng góp bắt buộc cho Quỹ Di sản Thế giới sẽ không đủ điều kiện được nhận hỗ trợ quốc tế, nhưng điều khoản này không áp dụng với những yêu cầu hỗ trợ khẩn cấp.
- Quyết định 13 COM XII.34
16. Để đảm bảo các Mục tiêu Chiến lược của mình, Ủy ban cũng sẽ phân bổ Hỗ trợ Quốc tế phù hợp với các ưu tiên được nêu trong các quyết định và trong các Chương trình Khu vực mà Ủy ban thông qua dựa trên các Báo cáo định kỳ (xem mục 210).
- Quyết định 26 COM 17.2
Quyết định 26 COM 20
Quyết định 26 COM 25.3
Quyết định 36 COM 13.I
17. Ngoài những ưu tiên nêu trong các đoạn 236-238 nêu trên, các quyết định của Ủy ban về việc cung cấp Hỗ trợ Quốc tế còn được chi phối bởi những yếu tố sau:
- Quyết định 43 COM 11A
- a) sự hỗ trợ đó có tác dụng thúc đẩy và nhân rộng (như một “khoản tiền ban đầu”) không? Có tạo cơ sở cho những đóng góp về tài chính và chuyên môn từ những nguồn khác hay không;
- b) khi ngân sách có hạn và cần phải đưa ra quyết định thì sẽ ưu tiên:
- một Nước Kém Phát triển hoặc một Nền Kinh tế Thu nhập Thấp theo định nghĩa của Ủy ban Chính sách Phát triển của Hội đồng Kinh tế và Xã hội Liên Hợp Quốc ;
- Quyết định 31 COM 18B

- một Nước thuộc Nhóm các Nước có Thu nhập Trung bình thấp theo định nghĩa của Ngân hàng Thế giới ;
 - một Quốc đảo nhỏ đang Phát triển (SIDS) ;
 - một Quốc gia thành viên đang trong thời kỳ hậu xung đột;
- c) mức độ cấp thiết phải thực thi các biện pháp bảo vệ đối với các Di sản Thế giới;
- d) liệu Quốc gia thành viên có đủ cam kết về pháp lý, hành chính và, nếu có thể, cả về tài chính để đáp ứng yêu cầu của chương trình Hỗ trợ Quốc tế không;
- e) ảnh hưởng của hoạt động này đối với việc tiếp tục các Mục tiêu Chiến lược hoặc thực hiện các chính sách được Ủy ban thông qua, chẳng hạn như Tài liệu chính sách để tích hợp quan điểm phát triển bền vững vào các quy trình của Công ước Di sản Thế giới hoặc Tài liệu chính sách về tác động của biến đổi khí hậu đối với các Di sản thế giới;
- f) liệu Hỗ trợ Quốc tế đó có khả năng đáp ứng những nhu cầu được xác định trong quá trình đánh giá phản hồi và/hoặc phân tích Báo cáo Định kỳ theo khu vực không;
- g) hoạt động này có giá trị làm mô hình mẫu trong công tác nghiên cứu khoa học và phát triển các kỹ thuật bảo tồn hiệu quả về chi phí hay không;
- h) chi phí cho hoạt động này thế nào và kết quả dự kiến ra sao;
- i) giá trị giáo dục của nó đối với việc đào tạo chuyên gia và người dân nói chung;
- j) bản chất của hoạt động, đặc biệt là có liên quan đến bình đẳng giới và sự tham gia của cộng đồng địa phương và người dân bản địa hay không.

Mục 26 của *Hướng dẫn hoạt động*

Quyết định 20 COM XII

65% tổng ngân sách cho Hỗ trợ Quốc tế là dành cho di sản văn hóa và 35% dành cho di sản thiên nhiên

Quyết định 31 COM 18B
Quyết định 36 COM 13.1
Quyết định 37 COM 12.11

18. Ủy ban sẽ có một bảng cân đối kế toán để theo dõi việc phân bổ nguồn lực giữa các hoạt động vì di sản văn hóa và thiên nhiên, và giữa Hỗ trợ Bảo tồn & Quản lý và Hỗ trợ Trù bị. Ủy ban sẽ rà soát và phê duyệt bảng cân đối kế toán này thường xuyên còn Chủ tịch hoặc Ủy ban Di sản Thế giới sẽ kiểm tra và phê duyệt trong năm thứ hai của chu kỳ hai năm.

I.E Bảng tổng kết

19.

Quyết định 36 COM 13.1
Quyết định 30 COM 13.13
Quyết định 43 COM 11A

Hình thức hỗ trợ quốc tế	Mục đích	Ngân sách tối đa cho mỗi yêu cầu	Thời hạn gửi yêu cầu	Thẩm quyền phê duyệt
Hỗ trợ khẩn cấp	Mục đích của hình thức hỗ trợ này là giúp giải quyết các nguy cơ tiềm tàng hoặc hiện hữu đang đe dọa các di sản nằm trong Danh sách Di sản Thế giới đang bị Đe dọa và trong Danh sách Di sản Thế giới nhưng đang hoặc sắp bị phá hủy nghiêm trọng do những biến động bất ngờ. Những biến động đó có thể bao gồm sụt lún đất, hỏa hoạn lớn, cháy nổ, lũ lụt hoặc các thảm họa do con người gây ra như chiến tranh. Hỗ trợ này không dành cho những trường hợp di sản xuống cấp do thời gian, ô nhiễm hoặc xói mòn. Nó giải quyết những	Tối đa 5.000 USD	Bất cứ khi nào	Giám đốc Trung tâm Di sản thế giới

Hình thức hỗ trợ quốc tế	Mục đích	Ngân sách tối đa cho mỗi yêu cầu	Thời hạn gửi yêu cầu	Thẩm quyền phê duyệt
	<p>tình huống khẩn cấp liên quan trực tiếp tới việc bảo tồn một Di sản Thế giới (xem Quyết định 28 COM 10B 2.c). Nếu cần thiết, hình thức hỗ trợ này cũng được dành cho nhiều hơn 1 Di sản Thế giới trong cùng một Quốc gia thành viên (xem Quyết định 6 EXT.COM 15.2). Mức ngân sách tối đa ở đây là mức áp dụng với mỗi Di sản Thế giới.</p> <p>Hỗ trợ này là cần thiết để:</p> <p>i) thực hiện các biện pháp khẩn cấp nhằm bảo vệ di sản;</p> <p>ii) xây dựng kế hoạch khẩn cấp cho di sản;</p>	Từ 5.001 USD đến 75.000 USD	Bất cứ khi nào	Chủ tịch Ủy ban
Hỗ trợ trừ bị	<p>Hình thức hỗ trợ này nhằm để (theo thứ tự ưu tiên):</p> <p>(i) chuẩn bị hoặc cập nhật Danh sách Đề cử Dự kiến đưa các di sản phù hợp vào Danh sách Di sản Thế giới; Quốc gia thành viên sẽ phải có cam kết đề cử ưu tiên các di sản trong danh sách này và phải có ý kiến của chuyên gia như các chuyên đề do các cơ quan tư vấn chuẩn bị, tương ứng với các khoảng trống trong danh sách;</p> <p>(ii) tổ chức các cuộc họp để hoàn chỉnh các Danh sách đề cử dự kiến của các nước trong cùng một khu vực địa – văn hóa;</p> <p>(iii) chuẩn bị danh sách các đề cử để ghi danh trong Danh sách Di sản Thế giới, bao gồm các công việc chuẩn bị như thu thập thông tin cơ bản, nghiên cứu trong phạm vi về tiềm năng minh chứng cho Giá trị phổ quát toàn cầu, bao gồm tính toàn vẹn hoặc tính xác thực, nghiên cứu so sánh về di sản trong mối liên hệ với các di sản có tính chất tương tự khác (xem mục 3.2 của Phụ lục 5), bao gồm phân tích trong bối cảnh nghiên cứu khoảng cách do Các cơ quan tư vấn thực hiện.. Ưu tiên các yêu cầu đối với các di sản được công nhận trong tư vấn chuyên đề đã được phê duyệt tương ứng với các khoảng trống trong Danh sách và / hoặc đối với các di sản mà các cuộc điều tra sơ bộ cho thấy rằng các yêu cầu bổ sung là chính đáng, đặc biệt là trong trường hợp các Quốc gia thành viên chưa có hoặc ít có di sản có mặt trong Danh sách Di sản Thế giới;</p> <p>(iv) chuẩn bị các yêu cầu hỗ trợ bảo tồn và quản lý để Ủy ban di sản Thế giới xem xét.</p>	<p>Tối đa 5.000 USD</p> <p>Từ 5.001 USD đến 30.000 USD</p>	<p>Bất cứ khi nào</p> <p>31 October</p>	<p>Giám đốc Trung tâm Di sản thế giới</p> <p>Chủ tịch Ủy ban</p>
<p>Hỗ trợ bảo tồn và quản lý</p> <p>(kết hợp cả hỗ trợ đào tạo và nghiên cứu, hỗ trợ hợp tác kỹ thuật và hỗ trợ quảng bá và giáo dục)</p>	<p>Kiểu hỗ trợ này được dành cho:</p> <p>(i) việc đào tạo cán bộ và chuyên gia ở mọi cấp bậc trong các lĩnh vực xác định, giám sát, bảo tồn, quản lý và giới thiệu Di sản Thế giới, trong đó nhấn mạnh đào tạo nhóm;</p> <p>(ii) nghiên cứu khoa học mang lại lợi ích cho các Di sản Thế giới hoặc các nghiên cứu về các vấn đề khoa học và kỹ thuật về bảo tồn, quản lý và giới thiệu các Di sản Thế giới;</p> <p>(iii) thiết lập / sửa đổi các chính sách quốc gia hoặc khuôn khổ pháp lý về bảo tồn di sản mang lại lợi ích cho các Di sản Thế giới;</p>	<p>Chỉ dành cho những yêu cầu từ nhóm (i) đến nhóm (vi):</p> <p>Tối đa \$ 5.000</p> <p>Trong khoảng từ \$ 5.001 đến 30.000</p>	<p>Chỉ dành cho những yêu cầu từ nhóm (i) đến nhóm (vi):</p> <p>Bất kỳ thời điểm nào</p> <p>31 Tháng 10</p>	<p>Chỉ dành cho những yêu cầu từ nhóm (i) đến nhóm (vi):</p> <p>Giám đốc Trung tâm Di sản Thế giới</p> <p>Chủ tịch Ủy ban</p>

Hình thức hỗ trợ quốc tế	Mục đích	Ngân sách tối đa cho mỗi yêu cầu	Thời hạn gửi yêu cầu	Thẩm quyền phê duyệt
	<p>Lưu ý: Những yêu cầu đối với các khóa đào tạo của UNESCO dành cho cá nhân cần phải theo mẫu chuẩn “Đơn xin học bổng” do Ban Thư ký cung cấp.</p> <p>(iv) cung cấp chuyên gia, kỹ thuật viên và lao động có trình độ để đóng góp vào việc bảo tồn, quản lý và giới thiệu di sản có tên trong Danh sách Di sản Thế giới đang bị Đe dọa và Danh sách Di sản Thế giới nói chung;</p> <p>(v) cung cấp trang thiết bị mà Quốc gia thành viên cần cho công tác bảo tồn, quản lý và giới thiệu những di sản có trong Danh sách Di sản Thế giới đang bị Đe dọa và Danh sách Di sản Thế giới nói chung;</p> <p>(vi) các khoản vay với lãi suất thấp hoặc lãi suất bằng 0 để thực hiện các hoạt động bảo tồn, quản lý và giới thiệu những di sản có trong Danh sách Di sản Thế giới đang bị Đe dọa và Danh sách Di sản Thế giới nói chung, với thời gian vay dài hạn.;</p> <p>(vii) Ở cấp độ khu vực và quốc tế dành cho các Chương trình, hoạt động và tổ chức những hội nghị nào có thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> - giúp tạo mối quan tâm đến <i>Công ước</i> trong phạm vi các quốc gia của một khu vực nhất định; - nâng cao nhận thức về nhiều vấn đề khác nhau liên quan tới việc thực hiện <i>Công ước</i> nhằm kêu gọi sự tham gia tích cực hơn vào việc áp dụng <i>Công ước</i>; - là phương tiện để trao đổi kinh nghiệm; - thúc đẩy các chương trình phối hợp giáo dục, thông tin và quảng bá và các hoạt động, đặc biệt là khi chúng thu hút được sự tham gia của thanh niên vì lợi ích của việc bảo tồn Di sản Thế giới; <p>(viii) Ở cấp quốc gia dành cho:</p> <ul style="list-style-type: none"> - các hội nghị được tổ chức đặc biệt dành riêng cho việc phổ biến <i>Công ước</i> cho mọi người, đặc biệt là thanh niên, hoặc dành cho việc thành lập các hiệp hội theo quy định tại Điều 17 của <i>Công ước</i>; - biên soạn và thảo luận các tài liệu thông tin, giáo dục (chẳng hạn sách giới thiệu, các ấn phẩm, trung bày, phim, các công cụ đa phương tiện) nhằm phục vụ việc giới thiệu <i>Công ước</i> và Danh sách Di sản Thế giới nói chung tới công chúng, đặc biệt là thanh niên, chứ không phải quảng bá cho một di sản cụ thể nào. 	<p>Trên \$ 30.000</p> <p>Chỉ dành cho những yêu cầu từ nhóm (vii) đến nhóm (viii):</p> <p>Tối đa \$ 5,000</p> <p>Trong khoảng \$ 5,001 đến 10,000</p>	<p>31 Tháng 10</p> <p>Chỉ dành cho những yêu cầu từ nhóm (vii) đến nhóm (viii):</p> <p>Bất kỳ thời điểm nào</p> <p>31 Tháng 10</p>	<p>Ủy ban</p> <p>Chỉ dành cho những yêu cầu từ nhóm (vii) đến nhóm (viii):</p> <p>Giám đốc Trung tâm Di sản thế giới</p> <p>Chủ tịch Ủy ban</p>

I.F Quy trình và hình thức

20. Tất cả các Quốc gia thành viên muốn nộp yêu cầu hỗ trợ quốc tế có thể liên hệ với Ban Thư ký và các Cơ quan Tư vấn để hiểu thêm về cách tiếp cận, chuẩn bị và cách trình bày chi tiết mỗi loại yêu cầu. Nếu các Quốc gia thành viên có yêu cầu, họ sẽ được cung cấp một số ví dụ về các trường hợp đã xin hỗ trợ quốc tế thành công để tham khảo.
21. Xem Đơn đăng ký Hỗ trợ Quốc tế ở Phụ lục 8; Thông tin về các kiểu hỗ trợ, mức hỗ trợ, thời hạn nộp yêu cầu cũng như các cơ quan có thẩm quyền phê duyệt được trình bày trong bảng tổng kết ở Chương VII.E.

22. Yêu cầu hỗ trợ phải được gửi bằng tiếng Anh hoặc tiếng Pháp và phải được Ủy ban Quốc gia UNESCO, Phái đoàn Thường trực của Quốc gia thành viên tại UNESCO và/hoặc một Bộ ngành cấp chính phủ ký và gửi tới địa chỉ sau:

UNESCO World Heritage Centre

7, place de Fontenoy

75352 Paris 07 SP

France

Tel: +33 (0) 1 4568 12 76

E-mail: wh-intassistance@unesco.org

23. Quốc gia thành viên có thể gửi các yêu cầu hỗ trợ quốc tế qua đường thư điện tử nhưng phải gửi kèm một bản cứng có chữ ký chính thức hoặc điền vào mẫu đơn đăng ký trực tuyến có tại địa chỉ: <http://whc.unesco.org>. Quyết định 43 COM 11A
24. Tất cả các thông tin trong mẫu đơn phải được điền đầy đủ. Quốc gia thành viên có thể gửi các thông tin hoặc báo cáo bổ sung khác nếu cần.

I.G Đánh giá và phê duyệt hỗ trợ quốc tế

25. Khi các quốc gia thành viên đã gửi yêu cầu hỗ trợ hoàn chỉnh, tất cả các yêu cầu này đều được Ban Thư ký đánh giá, bất kể số lượng. Ngoài ra, các yêu cầu có ngân sách trên 30.000 USD được đánh giá theo quy trình như sau: Quyết định 43 COM 11A
- a) Tất cả yêu cầu hỗ trợ quốc tế dành cho di sản văn hóa sẽ do ICOMOS (tất cả các yêu cầu) và ICCROM (tất cả yêu cầu ngoại trừ hỗ trợ trừ bị) xét duyệt;
 - b) Các yêu cầu hỗ trợ dành cho di sản thiên nhiên sẽ do IUCN xét duyệt;
 - c) Tất cả yêu cầu hỗ trợ quốc tế dành cho di sản hỗn hợp sẽ do ICOMOS, IUCN (tất cả các yêu cầu) và ICCROM (tất cả yêu cầu ngoại trừ hỗ trợ trừ bị) xét duyệt.

Ban Thư ký xử lý các yêu cầu hỗ trợ khẩn cấp trong vòng tối đa 10 ngày làm việc.

Bất cứ khi nào xét thấy cần thiết, Ban Thư ký có thể tham khảo ý kiến của các Cơ quan Tư vấn, để đánh giá các yêu cầu đòi hỏi ngân sách dưới \$ 30.000.

ICOMOS, IUCN và ICCROM sẽ được tham vấn về tất cả các yêu cầu đặc biệt khi có yêu cầu các tổ chức này tham gia của một hoặc nhiều cơ quan tư vấn trong dự án tương ứng.

26. [Đã xóa bỏ] Quyết định 43 COM 11A
27. [Đã xóa bỏ] Quyết định 43 COM 11A
28. [Đã xóa bỏ] Quyết định 43 COM 11A
29. Các tiêu chí được sử dụng để đánh giá các yêu cầu hỗ trợ quốc tế được nêu trong Phụ lục 9. Quyết định 31 COM 18B
Quyết định 43 COM 11A

30. Một hội đồng bao gồm các đại diện của Tổ đặc trách khu vực của Trung tâm Di sản Thế giới cùng các cơ quan tư vấn, và nếu có thể, Chủ tịch Ủy ban Di sản Thế giới hoặc, với tư cách quan sát viên, một người được Chủ tịch chỉ định, tổ chức họp một hoặc hai lần một năm để kiểm tra các yêu cầu Hỗ trợ Quốc tế có mức yêu cầu hơn \$ 5.000 và báo cáo kiến nghị này cho Chủ tịch và/hoặc Ủy ban, ngoại trừ các hỗ trợ khẩn cấp. Quyết định 31 COM 18B
Quyết định 36 COM 13.I
Quyết định 43 COM 11A
31. Chủ tịch không được phép phê duyệt yêu cầu do nước mình gửi đến. Những yêu cầu đó sẽ do Ủy ban xem xét.
32. Ban thư ký phải nhận được tất cả các yêu cầu Hỗ trợ trừ bị và Hỗ trợ Bảo tồn & Quản lý có giá trị trên 5000 USD vào hoặc trước **ngày 31 tháng 10**. Nếu đến **ngày 30 tháng 11** mà các yêu cầu chưa hoàn chỉnh không được nộp lại thì các hồ sơ này sẽ phải trả lại cho Quốc gia thành viên để nộp vào lần sau. Ban xét duyệt sẽ đánh giá các yêu cầu hoàn chỉnh trong tháng Một và Ban xét duyệt này có trách nhiệm đệ trình các yêu cầu mà họ chấp thuận hoặc từ chối lên Chủ tịch/Ủy ban Di sản Thế giới. Ban xét duyệt thứ hai sẽ xem xét các yêu cầu này ít nhất là tám tuần trước phiên họp của Ủy ban để xem xét các yêu cầu đã có sửa đổi sau đánh giá của ban xét duyệt thứ nhất. Ban xét duyệt sẽ kiểm tra các yêu cầu bị trả lại do phải chỉnh sửa đáng kể dựa trên thời gian nhận được hồ sơ yêu cầu. Các yêu cầu chỉ phải chỉnh sửa nhỏ và không cần ban xét duyệt kiểm tra thêm gì sẽ phải nộp trả lại ngay trong năm mà nó được xét duyệt lần đầu tiên; nếu không yêu cầu này sẽ phải hoãn sang lần xét duyệt sau. Các Quốc gia thành viên có thể tham khảo quy trình nộp hồ sơ trong sơ đồ nêu ở Phụ lục 8. Quyết định 36 COM 13.I
Quyết định 43 COM 11A

I.H Hợp đồng thỏa thuận

33. UNESCO sẽ ký các thỏa thuận với Quốc gia thành viên liên quan hoặc (các) đại diện của nước đó nhằm triển khai chương trình Hỗ trợ Quốc tế đã được duyệt theo đúng các quy định của UNESCO và dựa trên kế hoạch công việc và dự toán tài chính được nêu trong yêu cầu được phê duyệt ban đầu.

I.I Đánh giá chung và theo dõi các Hỗ trợ Quốc tế

34. Công tác theo dõi và đánh giá việc thực hiện chương trình Hỗ trợ Quốc tế sẽ diễn ra trong vòng 3 tháng kể từ sau khi các hoạt động của chương trình kết thúc. Kết quả từ các đánh giá sẽ được Ban Thư ký cùng các Cơ quan Tư vấn lưu giữ và đối chiếu và được Ủy ban kiểm tra thường xuyên.
35. Ủy ban sẽ rà soát việc thực hiện, đánh giá và theo dõi chương trình Hỗ trợ Quốc tế nhằm đánh giá hiệu quả của chương trình và qua đó xác định lại các ưu tiên.